



## PRESENTACIÓN

---

Natalia Ávila Reyes | Editora General | naavila@uc.cl

DOI: <https://doi.org/10.37514/RLE-J.2024.1.1.01>

Los estudios de la escritura, definidos como el campo que indaga sistemáticamente la enseñanza, aprendizaje, adquisición, desarrollo y usos de la escritura a lo largo del ciclo vital, son un campo vibrante de investigación y práctica que se ha ido consolidando en el mundo entero durante las últimas décadas. La escritura es un objeto complejo de investigación, que puede ser abordado desde una multiplicidad de perspectivas en las diferentes dimensiones que lo constituyen. Esto habilita una diversidad de paradigmas, métodos y conceptualizaciones, que se plasman justamente en la riqueza de las investigaciones producidas en Latinoamérica.

La Revista Latinoamericana de Estudios de la Escritura (RLEE) se suma a una serie de iniciativas tendientes al avance de la investigación en escritura; en particular, a los esfuerzos de la Asociación Latinoamericana de Estudios de la Escritura en Educación Superior y Contextos Profesionales (ALES) por fomentar iniciativas de investigación y enseñanza de la escritura “teóricamente informadas y metodológicamente sustentadas”, como señala el objetivo de dicha asociación. Es publicada por The WAC Clearinghouse y cuenta con el aval académico de ALES. La Revista Latinoamericana de Estudios de la Escritura es entonces uno de los esfuerzos que se suman para la conformación del campo de los estudios de la escritura en América Latina en un diálogo permanente con la producción de conocimiento global. Es también un desafío a la direccionalidad en la creación del conocimiento: de ahí el valor de habilitar un espacio de intercambio académico desde el Latinoamérica hacia el mundo, en igualdad de condiciones con investigaciones producidas en el Norte global. En este sentido, la revista busca ofrecer un espacio en el que la investigación pueda alcanzar nuevas audiencias e interactuar con investigaciones de diversos orígenes y posturas epistemológicas. Así, la revista se define como un espacio producido en Latinoamérica con alcance internacional, revisada por pares, en español, portugués e inglés, centrada en la investigación de la escritura con variedad de métodos y enfoques.

El equipo editorial está formado por Lina Calle-Arango, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, como editora ejecutiva y Rafael Zaccaron, de la Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil, como editor asistente. Las editoras asociadas son Juliana Alves Assis, de la Pontificia Universidade Católica de Minas Gerais, Brasil; Ana María Cortés, de State University of New York at Stony Brook, United States; María Jesús Espinosa, de la Universidad Diego Portales, Chile; Javiera Figueroa, de la Universidad Alberto Hurtado, Chile; Maria Ester W. Moritz, de la Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil; Mónica Tapia-Ladino, de la Universidad Católica de la Santísima Concepción, Chile y Lina Trigos-Carrillo, de la Universidad del Norte, Colombia. Este equipo es el responsable editorial de la recepción de cada

artículo sometido a la revista, para el que, de encontrarse mérito en el envío, se implementa un riguroso proceso de revisión por al menos dos pares en un formato doble-ciego.

La revista comenzó un primer llamado de artículos el mes de febrero de 2023, invitando a enviar trabajos originales de investigación basada en datos, para una revista cuyos objetivos y alcance abarcan la escritura en diferentes momentos de la vida, tanto dentro como fuera de las instituciones educativas, y con diversos métodos de investigación. Así, hoy podemos ofrecer un primer número con seis artículos y dos reseñas de libro. Los artículos abordan una diversidad de temáticas. El volumen comienza con una investigación disciplinar, escrita por Flávia Sordi Miranda y Raquel Fiad que mediante una metainvestigación de tesis y artículos de investigación atestigua el uso de la orientación ACLITS en Brasil, dando cuenta de una existencia local del campo. A continuación, el artículo de Ignacio Muñoz Silva describe las prácticas de literacidad vernáculas y académicas de un grupo de estudiantes de un bachillerato intercultural en México, mostrando interesantes relaciones entre ambos tipos de prácticas. El volumen continúa con el artículo “Más allá de las normas APA: tensión entre regímenes de literacidad en el aula de derecho”, de Hairenik Aramayo Eliazarian, una interesante propuesta que indaga de manera crítica en las problemáticas de la intertextualidad académica, derivadas de los malentendidos que surgen entre las concepciones estudiantiles y las expectativas docentes. Soledad Montes y Karin Tusting son las autoras del siguiente artículo, que indaga en las trayectorias letradas de 11 estudiantes de contextos desfavorecidos a partir del concepto de “devenir”, que permite describir una lógica no lineal en múltiples capas en las que la participación en prácticas de escritura que desafían los modelos del déficit de conocimiento con que se suele pensar a estos estudiantes. El quinto artículo del volumen, por Estela Moyano, da cuenta del proceso de elaboración de un conjunto instrumentos de apoyo a la enseñanza de la lectura y escritura académica que utilizan la perspectiva de la Lingüística Sistémico-Funcional: una plantilla para la selección de recursos lingüísticos, una guía de edición y dos rúbricas de evaluación, que constituyen un modelo aplicado y replicable para el desarrollo de dispositivos didácticos. El artículo de Ana Maldonado-Fuentes cierra la sección empírica del volumen, explorando las dinámicas de escribir para aprender y aprender a escribir por medio del análisis del uso de viñetas escritas en la formación inicial docente, resaltando su potencialidad como herramienta diagnóstica. El volumen incluye, además, dos reseñas de libros relevantes para la disciplina publicados en 2021 y 2022.

En su conjunto, este primer volumen encarna el tipo de desarrollo de los estudios de la escritura que RLEE pretende impulsar, apuntando a convertirse en una plataforma para el intercambio igualitario de investigación empírica de la escritura. Por este motivo, RLEE agradece enfáticamente a los autores que confiaron en la revista para compartir los resultados de sus investigaciones y han querido formar parte de ella. Asimismo, queremos destacar el aporte generoso de los y las pares revisores, quienes de la misma forma confiaron en un nuevo proyecto y donaron su tiempo en apoyar el desarrollo de la investigación de sus pares. Gracias a sus contribuciones, confiamos en que RLEE podrá consolidar una base de lectores que sigan aportando al intercambio y desarrollo en este formato multilingüe que busca abrir conversaciones globales sobre el estudio de la escritura.

Finalmente, como editora general, me tomo la libertad de agradecer a algunos actores clave de este proceso. En primer lugar, al equipo editorial por la contribución al campo de estudio que realizan mediante su trabajo voluntario y desinteresado. Por otro lado, todo esto no sería posible sin el apoyo de la editorial The WAC Clearinghouse, y el trabajo de Mike Palmquist y Michael Pemberton. Asimismo, agradezco la donación anónima que se efectúa mediante esta casa editorial para costear los gastos operativos de la revista y aportar a la meta de desarrollar globalmente, con mirada latinoamericana, la investigación sobre escritura.

## PRESENTATION

Natalia Ávila Reyes | General Editor | naavila@uc.cl

Writing studies, defined as the field that systematically investigates the teaching, learning, acquisition, development, and uses of writing throughout the lifespan, is a vibrant field of research and practice that has been consolidating worldwide in recent decades. Writing is a complex object of inquiry, which can be approached from a multiplicity of perspectives in the various dimensions that constitute it. This enables a diversity of paradigms, methods, and conceptualizations, which are reflected precisely in the richness of the research produced in Latin America.

The Latin American Journal of Writing Studies (RLEE) joins a series of initiatives aimed at advancing research in writing; in particular, the efforts of the Latin American Association of Writing Studies in Higher Education and Professional Contexts (ALES) to promote "theoretically informed and methodologically grounded" research and teaching initiatives, as stated by the objective of this association. It is published by The WAC Clearinghouse and has the academic endorsement of ALES. The Latin American Journal of Writing Studies is thus one of the efforts that contribute to the construction of the field of writing studies in Latin America in ongoing dialogue with the production of global knowledge. It is also a challenge to the directionality in knowledge creation; hence the value of enabling an academic exchange space from Latin America to the world, on equal terms with research produced in the global North. In this sense, the journal seeks to offer a space in which research can reach new audiences and interact with research from diverse origins and epistemologies. Thus, the journal is defined as a space produced in Latin America with international scope, peer-reviewed, in Spanish, Portuguese, and English, focused on writing research with a variety of methods and approaches.

The editorial team is comprised of Lina Calle-Arango from the Pontificia Universidad Católica de Chile, as executive editor, and Rafael Zaccaron from the Universidade Federal de Santa Catarina, Brazil, as assistant editor. The associated editors are Juliana Alves Assis from the Pontificia Universidade Católica de Minas Gerais, Brazil; Ana María Cortés from State University of New York at Stony Brook, United States; María Jesús Espinosa from Universidad Diego Portales, Chile; Javiera Figueroa from Universidad Alberto Hurtado, Chile; Maria Ester W. Moritz from Universidade Federal de Santa Catarina, Brazil; Mónica Tapia-Ladino from Universidad Católica de la Santísima Concepción, Chile; and Lina Trigos-Carrillo from Universidad del Norte, Colombia. This team is responsible for the editorial reception of

each article submitted to the journal, for which, if merit is found in the submission, a rigorous double-blind peer review process is implemented.

The journal began its first call for articles in February 2023, inviting submissions of original data-driven research for a journal whose objectives and scope "encompass writing at different moments of life, both inside and outside educational institutions, and with various research methods." Thus, today we can offer a first issue with six articles and two book reviews. The articles address a diversity of topics. The volume begins with disciplinary research, written by Flávia Sordi Miranda and Raquel Fiad, which through a meta-investigation of theses and research articles attests to the use of ACLITS orientation in Brazil, providing evidence of a local existence of the field. Next, Ignacio Muñoz Silva's article describes the vernacular and academic literacy practices of a group of students in an intercultural high school in Mexico, showing interesting relationships between both types of practices. The volume continues with the article "Beyond APA norms: tension between literacy regimes in the law classroom," by Hairenik Aramayo Eliazarian, an interesting proposal that critically investigates the problems of academic intertextuality, derived from misunderstandings that arise between student conceptions and teacher expectations. Soledad Montes and Karin Tusting are the authors of the following article, which explores the literate trajectories of 11 students from disadvantaged backgrounds based on the concept of "becoming," which allows describing a non-linear logic in multiple layers in which participation in writing practices challenges the deficit models of knowledge with which these students are usually thought of. The fifth article of the volume, by Estela Moyano, accounts for the process of developing a set of instruments to support the teaching of academic reading and writing that use the perspective of Systemic-Functional Linguistics: a template for selecting linguistic resources, an editing guide, and two assessment rubrics, which constitute an applied and replicable model for the development of didactic devices. Ana Maldonado-Fuentes' article closes the empirical section of the volume, exploring the dynamics of writing to learn and learning to write through the analysis of the use of written vignettes in initial teacher training, highlighting their potential as a diagnostic tool. The volume also includes two reviews of relevant books for the discipline published in 2021 and 2022.

As a whole, this first volume embodies the type of development of writing studies that RLEE strives to promote, aiming to become a platform for the egalitarian exchange of empirical writing research. For this reason, RLEE emphatically thanks the authors who trusted the journal to share the results of their research and wanted to be part of it. Likewise, we want to highlight the generous contribution of the peer reviewers, who in the same way trusted a new project and donated their time to support the development of their peers' research. Thanks to their contributions, we trust that RLEE will be able to consolidate a readership base that continues to support the exchange and development in this multilingual format that seeks to open global conversations about the study of writing.

Finally, as general editor, I take the liberty of thanking some key actors in this process. First, to the editorial team for their contribution to the field of study through their voluntary and selfless work. On the other hand, all this would not be possible without the support of The WAC Clearinghouse and the work of Mike Palmquist and Michael

Pemberton. Likewise, I thank the anonymous donation made through this publishing house to cover the operating expenses of the journal and contribute to the goal of developing writing research globally, with a Latin American perspective.

## APRESENTAÇÃO

Natalia Ávila Reyes | Editora Geral | naavila@uc.cl

Os estudos da escrita, definidos como o campo que investiga sistematicamente o ensino, aprendizagem, aquisição, desenvolvimento e usos da escrita ao longo do ciclo de vida, são um campo vibrante de pesquisa e prática que tem se consolidado em todo o mundo nas últimas décadas. A escrita é um objeto de estudo complexo, que pode ser abordado a partir de uma multiplicidade de perspectivas nas diferentes dimensões que a constituem. Isso possibilita uma diversidade de paradigmas, métodos e conceitualizações, que são refletidos na riqueza das pesquisas produzidas na América Latina.

A Revista Latino-americana de Estudos da Escrita (REE) se junta a uma série de iniciativas que visam promover o avanço da pesquisa sobre a escrita; em particular, aos esforços da Associação Latino-americana de Estudos da Escrita em Educação Superior e Contextos Profissionais (ALES) para promover iniciativas de pesquisa e ensino da escrita "teoricamente informadas e metodologicamente sustentadas", como indica o objetivo dessa associação. É publicada pela The WAC Clearinghouse e conta com o aval acadêmico da ALES. A Revista Latino-americana de Estudos da Escrita é, portanto, um dos esforços que contribuem para a formação do campo de estudos da escrita na América Latina em diálogo permanente com a produção de conhecimento global. É também um desafio à direcionalidade na criação do conhecimento: daí o valor de criar um espaço de intercâmbio acadêmico da América Latina para o mundo, em condições de igualdade com pesquisas produzidas no Norte global. Nesse sentido, a revista busca oferecer um espaço no qual a pesquisa possa alcançar novas audiências e interagir com pesquisas de diversas origens e posturas epistemológicas. Assim, a revista se define como um espaço produzido na América Latina com alcance internacional, revisada por pares, em espanhol, português e inglês, centrada na pesquisa da escrita com variedade de métodos e abordagens.

O corpo editorial é composto por Lina Calle-Arango, da Pontifícia Universidade Católica do Chile, como editora geral, e Rafael Zaccaron, da Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil, como editor assistente. As editoras associadas são Juliana Alves Assis, da Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais, Brasil; Ana María Cortés, da State University of New York at Stony Brook, Estados Unidos; María Jesús Espinosa, da Universidade Diego Portales, Chile; Javiera Figueroa, da Universidade Alberto Hurtado, Chile; Maria Ester W. Moritz, da Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil; Mónica Tapia-Ladino, da Universidade Católica da Santíssima Conceição, Chile; e Lina Trigos-Carrillo, da Universidade do Norte, Colômbia. Esse time é responsável pela recepção de cada artigo submetido à revista, para

o qual, se encontrado mérito no envio, é implementado um rigoroso processo de revisão por pelo menos dois pares em um formato duplo-cego.

A revista iniciou sua primeira chamada de artigos em fevereiro de 2023, com o convite para envio de trabalhos originais de pesquisa baseada em dados, para uma revista cujos objetivos e alcance abrangem a escrita em diferentes momentos da vida, tanto dentro como fora das instituições educacionais, e com diversos métodos de pesquisa. Assim, hoje podemos oferecer um primeiro número com seis artigos e duas resenhas de livro. Os artigos abordam uma diversidade de temas. O volume começa com uma pesquisa disciplinar, escrita por Flávia Sordi Miranda e Raquel Fiad, a qual por meio de uma metainvestigação de teses e artigos de pesquisa atesta o uso da orientação ACLITS no Brasil, evidenciando a existência local do campo. Em seguida, o artigo de Ignacio Muñoz Silva descreve as práticas de letramento vernacular e acadêmico de um grupo de estudantes de um bacharelado intercultural no México, mostrando interessantes relações entre ambos os tipos de práticas. O volume continua com o artigo "Além das normas APA: tensão entre regimes de letramento na sala de aula de direito", de Hairenik Aramayo Eliazarian, uma proposta interessante que investiga criticamente as problemáticas da intertextualidade acadêmica, derivadas dos mal-entendidos que surgem entre as concepções dos estudantes e as expectativas dos professores. Soledad Montes e Karin Tusting são as autoras do próximo artigo, que investiga as trajetórias letradas de 11 estudantes de contextos desfavorecidos a partir do conceito de "devenir", que permite descrever uma lógica não linear em múltiplas camadas nas quais a participação em práticas de escrita desafia os modelos de déficit de conhecimento com os quais esses estudantes costumam ser relacionados. O quinto artigo do volume, por Estela Moyano, relata o processo de elaboração de um conjunto de instrumentos de apoio ao ensino da leitura e escrita acadêmica que utilizam a perspectiva da Linguística Sistêmico-Funcional: um modelo para a seleção de recursos linguísticos, um guia de edição e duas rubricas de avaliação, que constituem um modelo aplicado e replicável para o desenvolvimento de dispositivos didáticos. O artigo de Ana Maldonado-Fuentes encerra a seção empírica do volume, explorando as dinâmicas de escrever para aprender e aprender a escrever por meio da análise do uso de vinhetas escritas na formação inicial de professores, destacando sua potencialidade como ferramenta diagnóstica. O volume inclui, além disso, duas resenhas de livros relevantes para a disciplina publicados em 2021 e 2022.

Em seu conjunto, esse primeiro volume encarna o tipo de desenvolvimento dos estudos da escrita que a RLEE pretende impulsionar, visando tornar-se uma plataforma para o intercâmbio igualitário de pesquisas empíricas da escrita. Por esse motivo, RLEE agradece enfaticamente aos autores que confiaram na revista para compartilhar os resultados de suas pesquisas e quiseram fazer parte dela. Da mesma forma, queremos destacar a generosa contribuição dos pares revisores, que confiaram em um novo projeto e doaram seu tempo para apoiar o desenvolvimento da pesquisa de seus pares. Graças às suas contribuições, confiamos que RLEE poderá consolidar uma base de leitores que continuem contribuindo para o intercâmbio e desenvolvimento neste formato multilíngue que busca abrir conversas globais sobre o estudo da escrita.

Finalmente, como editora geral, tomo a liberdade de agradecer a alguns atores-chave desse processo. Em primeiro lugar, à equipe editorial pela contribuição ao campo de estudo realizada através de seu trabalho voluntário e desinteressado. Por outro lado, nada disso seria possível sem o apoio da editora The WAC Clearinghouse, e o trabalho de Mike Palmquist e Michael Pemberton. Além disso, agradeço a doação anônima realizada através dessa editora para custear os gastos operacionais da revista e contribuir para o objetivo de desenvolver globalmente, com uma perspectiva latino-americana, a pesquisa sobre escrita.